



Carpet Cleaner PPWS 10 A1

(PL)

Odkurzacz piorący

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

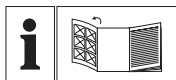
(DE) (AT) (CH)

Waschsauger

Originalbetriebsanleitung

IAN 476128_2407

(PL)

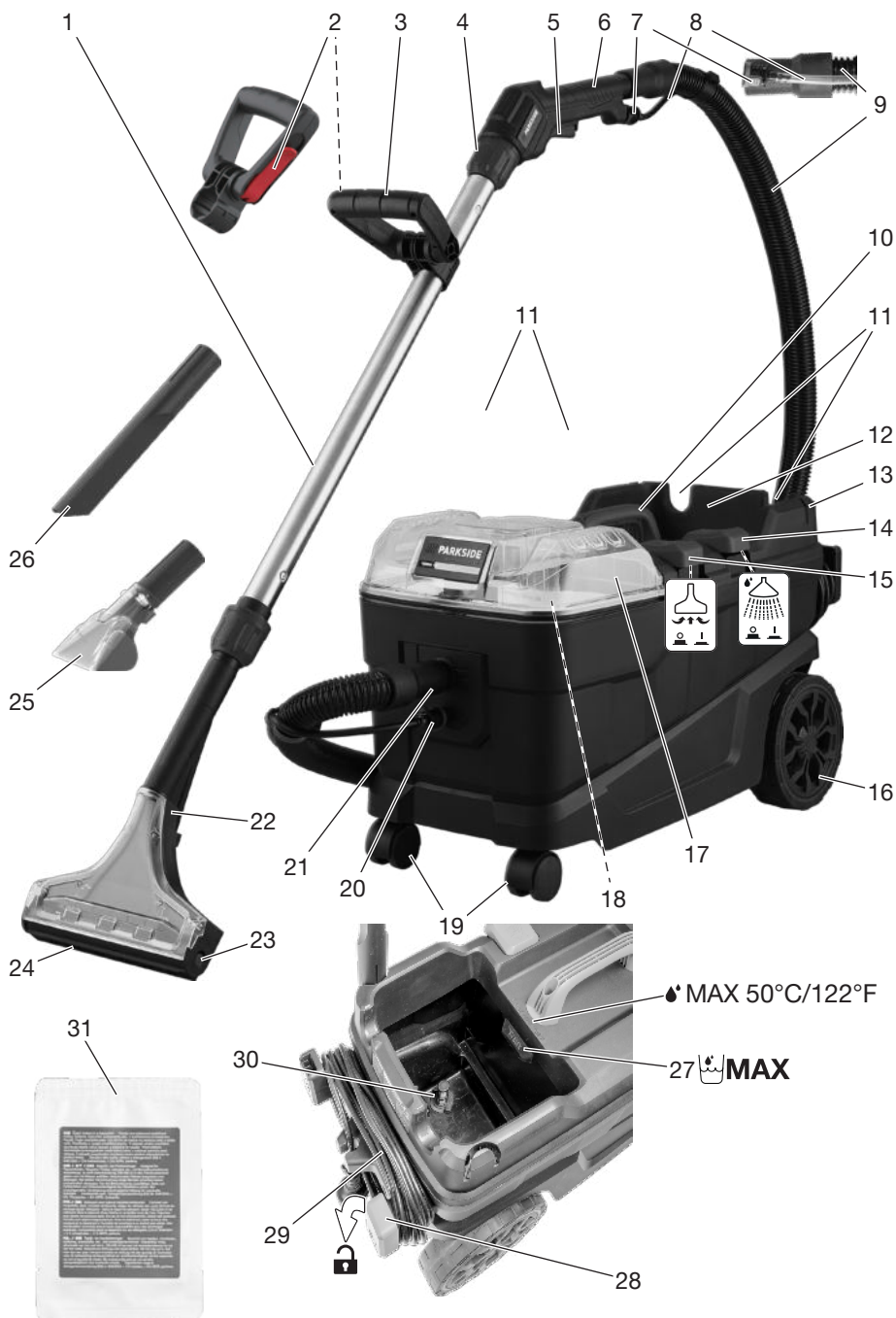


PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



Spis treści

Wprowadzenie.....	4
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4
Zakres dostawy/akcesoria.....	5
Zestawienie.....	5
Opis działania.....	6
Dane techniczne.....	6
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	6
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	6
Piktogramy i symbole.....	7
Uruchomienie.....	7
Przygotowanie.....	11
Elementy obsługowe.....	11
Montaż i demontaż węży ssawnego/rozpylającego.....	11
Montaż i demontaż nasadek.....	11
Montaż dodatkowego uchwytu.....	12
Eksploatacja.....	12
Metody czyszczenia.....	12
Napełnianie zbiornika świeżej wody.....	12
Włączanie i wyłączanie.....	13
Opróżnianie zbiornika na brudną wodę.....	13
Opróżnianie zbiornika na świeżą wodę.....	13
Transport.....	13
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	13
Czyszczenie.....	14
Konserwacja.....	14
Przechowywanie.....	14
Utylizacja /ochrona środowiska.....	15
Serwis.....	16
Gwarancja.....	16
Serwis naprawczy.....	17
Service-Center.....	18
Importer.....	18

Części zamienne i akcesoria.....	18
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU.....	19
Widok rozłożony.....	37

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego odkurzacza piorącego (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Odkurzenie piorące wykładzin dywanowych, tapicerki i innych tego typu materiałów tekstylnych

Urządzenie jest przeznaczone również do użytkowania w hotelach, szkołach, sklepach, biurach itp.

Zabronione jest odsysanie substancji łatwopalnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

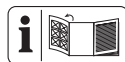
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Odkurzacz piorący
- Zbiornik na brudną wodę
- Rura ssawna
 - Uchwyt D
- Przewód ssący
- Końcówka do fug
- Dysza do prania tapicerki
- Dysza do czyszczenia dywanów
- Środek do czyszczenia dywanów i tapicerki (100 ml)
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Rura ssawna
- 2 Szybkozamykacz
- 3 Uchwyt D
- 4 Tuleja zabezpieczająca
- 5 Dźwignia do rozpylania
- 6 Rękojeść
- 7 Element odblokowujący (Wąż rozpylający)
- 8 Wąż rozpylający
- 9 Przewód ssący
- 10 Uchwyt do przenoszenia
- 11 Mocowanie (Rura ssawna, Przewód ssący)
- 12 Zbiornik na świeżą wodę
- 13 Miejsce na akcesoria
- 14 Włącznik/wyłącznik (Pompa rozpylająca)
- 15 Włącznik/wyłącznik (Turbina zasysająca)
- 16 Koło
- 17 Pokrywa (zbiornik wodny)
- 18 Zbiornik na brudną wodę
- 19 Rolka zwrotna
- 20 Przyłącze węża rozpylającego
- 21 Przyłącze zasysania
- 22 Dysza do czyszczenia dywanów
- 23 Odblokowywanie (Wkładka dywanowa)
- 24 Wkładka dywanowa
- 25 Dysza do prania tapicerki
- 26 Końcówka do fug
- 27 Oznakowanie **MAX**
- 28 Uchwyt (Przewód zasilający)
- 29 Przewód zasilający

- 30 Sitko świeżej wody
 31 Środek do czyszczenia dywanów i tapicerki

Opis działania

Za pomocą odkurzacza piorącego można gruntownie czyścić na mokro dywany, tapicerkę i inne tego typu materiały tekstylne. Mieszanke wody i środka czyszczącego należy rozpylać ze zbiornika świeżej wody na czyszczoną powierzchnię. Jednocześnie woda z brudem jest zasysana z włókien, po czym jest kierowana do zbiornika na brudną wodę. Dzięki temu nie dochodzi do przemoczenia tekstyliów podczas odkurzania na mokro.

Turbinę zasysającą i pompę rozpylającą można używać niezależnie od siebie.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Odkurzacz piorącyPPWS 10 A1

Napięcie znamionowe U	220–240 V~, 50–60 Hz
Znamionowa moc wejściowa P	1250 W
Długość Przewód zasilający	7,5 m
Klasa ochrony	□ II (izolacja podwójna)
Stopień ochrony	IPX4
Ciężar	8,6 kg
Ciężar (z akcesoriami)	10,8 kg
Długość (Przewód ssący)	2,5 m
Strumień powietrza	74 L/s
Maksymalne podciśnienie	24,2 kPa
Pojemność	
–Zbiornik na świeżą wodę	9 l
– Zbiornik na brudną wodę	9 l
Temperatura świeżej wody	≤50 °C
Ciśnienie rozpylania	2 bar
Strumień rozpylający	1 l/min

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})78 dB; $K_{pA}=2$ dB
 Wibracje (a_h)≤2,50 m/s²

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Włącznik/wyłącznik (Turbina zasysająca)



Włącznik/wyłącznik (Pompa rozpylająca)



MAX Pojemność, Zbiornik na świeżą wodę: 9 l

• MAX 50°C/122°F Temperatura świeżej wody: ≤50 °C



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbole w instrukcji obsługi



▲ UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję.

Uruchomienie

▲ OSTRZEŻENIE! Urządzenie użytkować wyłącznie po uzyskaniu odpowiednich informacji w zakresie użytkowania urządzenia. Rzetelne szkolenie wstępne pozwoli uniknąć niewłaściwego sposobu obsługi i obrażeń ciała.

▲ UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wewnątrz pomieszczeń.

▲ UWAGA! Urządzenie przechowywać zawsze w pomieszczeniach wewnętrznych.

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem. Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia

i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie wolno powierzać dzieciom.

- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i

częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie dostosowuje się do różnych częstotliwości sieci automatycznie.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Urządzenie należy podłączać do gniazda, które jest zabezpieczone co najmniej bezpiecznikiem o wartości 16 A.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdu-

jące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.

Eksploatacja

- Urządzenie nie jest odkurzaczem. Nie używać urządzenia jak odkurzacza do wciągania suchego brudu. Nie zasysać większej ilości płynu, niż rozpylona ilość.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używać urządzenia na ludziach i zwierzętach.
- Przewodu ssącego ani dysz nie kierować podczas pracy na siebie ani na inne osoby, a w szczególności nie w kierunku oczu ani uszu. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Podczas prac nie unosić dysz i rury ssawnej na wysokość głowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Nie odsysaj gorących, rozżarzonych, łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia substancji. Należą do nich np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy lub zasady. Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń.
- Należy uważać, by nie uszkodzić przewodu sieciowego, przeciągając go przez ostre krawędzie lub przez zaklinowanie bądź ciągnięcie za kabel.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się

upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

- przed pozostawieniem urządzenia,
- przed zmianą akcesoriów,
- przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
- przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. dokręcić je,
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas

należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.

- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.

- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Włącznik/wyłącznik Zасыsanie (15)

- Włączanie i wyłączanie turbiny zasysającej.
- Możliwość obsługi stopą.

Włącznik/wyłącznik Rozpylanie (14)

- Włączanie i wyłączanie pompy rozpylającej.
- Możliwość obsługi stopą.

Dźwignia do rozpylania (5)

- Dźwignia do rozpylania dział tylko wtedy, gdy włączona jest pompa rozpylająca.
- Wciśnięcie: Dysza rozpyla wodę ze zbiornika.

Montaż i demontaż węża ssawnego/rozpylającego

Wskazówki

- Obydwie końcówki węża ssawnego/rozpylającego są identyczne.

- W normalnym przypadku wąż ssawny/rozpylający może pozostać zamontowany.

Montaż węża ssawnego/rozpylającego

1. Wetknąć przewód ssący (9) mocno w przyłączy (21) na urządzeniu/rękojeści.
2. Wetknąć wąż rozpylający (8) w przyłączy (20) na urządzeniu/rękojeści.

Wąż rozpylający wskazuje na swoje miejsce, wydając odgłos „kliknięcia”.

Demontaż węża ssawnego/rozpylającego

1. Wcisnąć i przytrzymać element odblokowujący (7) na wężu rozpylającym (8).
2. Wyciągnąć wąż rozpylający (8) z przyłącza (20).
3. Wyciągnąć przewód ssący (9) z przyłącza (21).

Montaż i demontaż nasadek

Dostarczone nasadki

- Rura ssawna (1): z uchwytem do kolejnej nasadki
- Dysza do czyszczenia dywanów (22)
- Dysza do prania tapicerki (25)
- Końcówka do fug (26)

Wskazówki

- Uchwyty do nasadek znajdują się na rękojeści i na rurze ssawnej.
- Z uwagi na przewód rozpylający nasadki można montować tylko w jednym położeniu.

Sposób postępowania

Kierunek obserwacji obrotów: Od tyłu na uchwyt.

1. Obrócić ☺ tuleję zabezpieczającą do oporu.

2. Wetknąć nasadkę wpustem zwróconym w górę w uchwyt.
3. Zabezpieczyć nasadkę: Obrócić u tuleję zabezpieczającą do oporu ($\approx 1/2$ obrotu).
4. Skontrolować, czy nasadka została dobrze założona w uchwycie.

Montaż dodatkowego uchwytu

1. Zwolnić szybkozamykacz (2) na dodatkowym uchwycie (3).
2. Wsunąć dodatkowy uchwyt (3) na rurę ssawną (1) na odpowiednią wysokość. Dostępnych jest kilka stopni blokady.
3. Zamknąć szybkozamykacz (2) na dodatkowym uchwycie (3).
4. Dodatkowy uchwyt (3) jest teraz dobrze zamocowany.

Eksploatacja

Metody czyszczenia

Wskazówki

- Środek czyszczący
 - Przed aplikacją w widocznych miejscach należy przeprowadzić próbę pod kątem odporności koloru i odporności powierzchni na wilgoć.
 - W zależności od zanieczyszczenia: 100-200 ml
 - W przypadku wrażliwych materiałów mniejsza ilość środka czyszczącego
- Rozpylić wcześniej mocno zanieczyszczone miejsca roztworem środka czyszczącego i przed rozpoczęciem odkurzenia odczekać kilka minut, pozwalając zadziałać detergentowi. W tym celu włączyć tylko pompę rozpylającą.
- Pracować od jasnych do ciemnych miejsc.

- Pracę wykonywać od wyczyszczzonej do niewyczyszczzonej powierzchni.
- Odczekać do całkowitego wyschnięcia wyczyszczzonej powierzchni przed wejściem na nią lub przed ustawieniem na niej mebli. W ten sposób można zapobiec odciskom lub plamom rdzy.
- W celu zmiany położenia urządzenia podczas uszkodzenia, chwytać urządzenie za uchwyt do przenoszenia (10).

Dywan

- Dysza: Dysza do czyszczenia dywanów

Normalne zanieczyszczenie

- Roztwór czyszczący rozpylać i odsysać w jednym kroku roboczym.
- Ponowne odkurzenie bez rozpylania skracza czas schnięcia.

Intensywne zanieczyszczenie

- Rozpylić roztwór czyszczący przy wyłączonej turbinie zasysającej i odczekać kilka minut, tak by detergent zadziałał.
- Następnie czyścić jak w przypadku normalnego zanieczyszczenia.

Tapicerka

- Dysza: Dysza do prania tapicerki

Wskazówki

- W przypadku wrażliwych materiałów: Stosować mniejszą ilość środków czyszczących

Napełnianie zbiornika świeżej wody

Wskazówki

- Pojemność zbiornika świeżej wody: 9 l
- Temperatura wody: $\leq 50^{\circ}\text{C}$
- Zbiornik na świeżą wodę napełniać maksymalnie do noska z oznaczeniem **MAX**

- W zależności od zanieczyszczenia stosować od 100 do 200 ml środka do czyszczenia dywanów i tapicerki (31)
- Do napełniania zbiornika ze świeżą wodą (18) należy wykorzystać zbiornik na brudną wodę (12).

Włączanie i wyłączanie

Warunki

- Urządzenie jest przygotowane do eksploatacji.
- Pokrywa zbiornika na brudną wodę (17) jest założona prawidłowo. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie mogło zasysać z pełną mocą.

Wskazówki

- Podczas odkurzania należy pamiętać, aby nie doszło do przelania ze zbiornika na brudną wodę.
- Turbina zasysająca i pompa rozpylająca mają osobny włącznik/wyłącznik.

Włączanie

1. Odłączyć całkowicie kabel zasilający (29) z mocowania (28).
2. Wetknąć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazda.
3. Ustawić włącznik / wyłącznik (14/15) w położeniu „I” (WŁ).

Wyłączanie

1. Ustawić obydwa włączniki/wyłączniki (14/15) w położeniu „0” (WYŁ).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Wskazówki

- Zbiornik na brudną wodę (18) można wyciągać jak wiadro za uchwyt.

- Brudną wodę wylewać do odpowiedniego odpływu.

Opróżnianie zbiornika na świeżą wodę

Wskazówki

- Nie ma możliwości bezpośredniego opróżniania zbiornika na świeżą wodę.

Sposób postępowania

1. Włączyć turbinę zasysającą (15).
2. Przytrzymać rurę ssawną (1) bez dyszy w zbiorniku na świeżą wodę (Zbiornik wodny).
3. Odessać wodę ze zbiornika na świeżą wodę (Zbiornik wodny). Ewentualne pozostałości usuwać przy użyciu końcówki do fug (26).

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Urządzenie przenosić, trzymając je za uchwyt do przenoszenia (10).
- Przewód ssący (9) i rurę ssawną (1) można schować w uchwycie (11).
- Nasadki można chować w uchwycie na akcesoria (13).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się za-

bezpieczeń. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

Wskazówki

- Ryzyko uszkodzenia. Nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować ostrych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.
- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak np. uszkodzony przewód zasilający i zlecić naprawę lub wymianę.

Sposób postępowania

1. Opróżnić zbiornik na świeżą wodę (12) i zbiornik na brudną wodę (18).
2. Wyczyścić zbiornik na świeżą wodę (12) i zbiornik na brudną wodę (18) wilgotną ściereczką.

Przepłukiwanie urządzenia

Wskazówki

- Po każdym użyciu należy przepłukać urządzenie.
- Płukać bez środków czyszczących i wyłącznie czystą wodą z sieci.
- Przepłukać wszystkie części, które były użytkowane podczas pracy.

Sposób postępowania

1. Wlać ok. 2 l wody z sieci do zbiornika świeżej wody (12).
2. Włączyć pompę rozpylającą.
3. Przytrzymać dyszę nad odpływem.

4. Wcisnąć dźwignię do rozpylania (5) do momentu, w którym przestanie wypływać woda.
5. Wyłączyć pompę rozpylającą.

Czyszczenie sitka świeżej wody

1. ↺ Wykręcić sitko świeżej wody (30) ze zbiornika świeżej wody (12).
2. Przepłukać sitko świeżej wody (30) czystą wodą.
3. ↻ Wkręcić sitko świeżej wody (30) na gwint w zbiorniku świeżej wody (12).

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleciem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci

Warunki

- *Opróżnianie zbiornika na brudną wodę, s. 13*
- *Opróżnianie zbiornika na świeżą wodę, s. 13*
- *Przepłukiwanie urządzenia, s. 14*
- *Czyszczenie sitka świeżej wody, s. 14*

Przygotowanie urządzenia do przechowywania

1. Nawinąć przewód instalacji sieciowej (29) na uchwyt (28).
2. Umieścić przewód ssący (9), rurę ssawną (1) i dyszę w zamontowanym stanie w uchwytach (11).
3. Umieścić pozostałe dysze w uchwytach na akcesoria (13).

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w

przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja butelki środka czyszczącego

- Pozostałości produktu należy utylizować zgodnie z dyrektywą dotyczącą odpadów 2008/98/WE oraz krajowymi i regionalnym przepisami. Dla niniejszego produktu nie można ustalić numeru kodu odpadów według Europejskiego Katalogu Odpadów (AVV), ponieważ dopiero cel przeznaczenia użytkownika pozwala na właściwe przyporządkowanie kodu. Numer kodu odpadu należy na terenie UE uzgadniać z podmiotem odpowiedzialnym za utylizację.
- Opakowania, które nie uległy skażeniu, można przekazać do recyklingu.
- Opakowania, które nie nadają się do recyklingu, należy utylizować jak materiał.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich za pytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 476128_2407) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować

się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 476128_2407 można utworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 476128_2407

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 18

Nr stan.	1	Opis	Nr zamów.
1	16	Rura ssawna	91120211
3	15	Uchwyt D	91120210
6	14	Rękojeść	91120209
9	13	Przewód ssący (2,5 m)	91120208
10	1	Uchwyt do przenoszenia	91120200
16	12	2 x Koło	91120207
17	2	Pokrywa (zbiornik wodny)	91120201
18	3	Zbiornik na brudną wodę	91120202
19	5	2 x Rolkę zwrotną	91120203
22	19, 19.1	Dysza do czyszczenia dywanów	91120214
25	18, 18.1	Dysza do prania tapicerki	91120213
26	17	Końcówka do fug	91120212
28	11	Uchwyt (Przewód zasilający)	91120206
31	20	Środek do czyszczenia dywanów i tapicerki (100 ml)	30990030

¹ Widok rozłożony, s. 37

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Odkurzacz piorący**

Model: **PPWS 10 A1**

Numer serii: 000001-030000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021+A16:2023 • EN 60335-2-68:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NIEMCY
14.02.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	20
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	20
Lieferumfang/Zubehör.....	21
Übersicht.....	21
Funktionsbeschreibung.....	21
Technische Daten.....	22
Sicherheitshinweise.....	22
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	22
Bildzeichen und Symbole.....	22
Sichere Inbetriebnahme.....	23
Vorbereitung.....	26
Bedienteile.....	26
Saug-/Sprühschlauch montieren und demontieren.....	27
Aufsätze montieren und demontieren.....	27
Zusatzhandgriff montieren.....	27
Betrieb.....	27
Reinigungsmethoden.....	27
Frischwassertank füllen.....	28
Ein- und Ausschalten.....	28
Schmutzwassertank leeren.....	28
Frischwassertank leeren.....	29
Transport.....	29
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	29
Reinigung.....	29
Wartung.....	30
Lagerung.....	30
Entsorgung/Umweltschutz.....	30
Service.....	31
Garantie.....	31
Reparatur-Service.....	33
Service-Center.....	33
Importeur.....	33
Ersatzteile und Zubehör.....	34
Original-EU-Konformitätserklärung.....	35

Explosionszeichnung..... 37

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Waschsaugers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Waschsaugen von Teppichböden, Polstern und ähnlichen textilen Stoffen

Dieses Gerät ist auch geeignet für den Gebrauch in Hotels, Schulen, Läden, Büros und Ähnliches.

Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

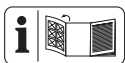
Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Waschsauger
- Schmutzwassertank
- Saugrohr
 - D-Griff
- Saugschlauch
- Fugendüse
- Polster-Waschdüse
- Teppich-Waschdüse
- Teppich- und Polsterreiniger (100 ml)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Saugrohr
- 2 Schnellspanner
- 3 D-Griff

- 4 Sicherungsbuchse
- 5 Sprühhebel
- 6 Handgriff
- 7 Entriegelung (Sprühschlauch)
- 8 Sprühschlauch
- 9 Saugschlauch
- 10 Tragegriff
- 11 Aufnahme (Saugrohr, Saugschlauch)
- 12 Frischwassertank
- 13 Zubehöraufnahme
- 14 Ein-/Ausschalter (Sprühpumpe)
- 15 Ein-/Ausschalter (Saugturbine)
- 16 Rad
- 17 Deckel (Wassertank)
- 18 Schmutzwassertank
- 19 Lenkrolle
- 20 Anschluss Sprühschlauch
- 21 Anschluss Saugen
- 22 Teppich-Waschdüse
- 23 Entriegelung (Teppicheinsatz)
- 24 Teppicheinsatz
- 25 Polster-Waschdüse
- 26 Fugendüse
- 27 Markierung **MAX**
- 28 Halter (Netzanschlussleitung)
- 29 Netzanschlussleitung
- 30 Frischwasser-Sieb
- 31 Teppich- und Polsterreiniger

Funktionsbeschreibung

Mit einem Waschsauger können Sie Teppiche, Polster und ähnliche textile Stoffe gründlich nassreinigen. Das Gemisch aus Wasser und Reinigungsmittel wird aus einem Frischwasser-Tank auf die zu reinigende Fläche gesprüht. Fast gleichzeitig wird dieses Wasser mit dem

Schmutz aus der Faser gesaugt und landet im Schmutzwassertank. Dadurch werden Textilien bei der Nassreinigung nicht durchnässt.

Saugturbine und Sprühpumpe können unabhängig voneinander verwendet werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Waschsauger PPWS 10 A1

Bemessungsspannung U

..... 220–240 V~, 50–60 Hz

Bemessungsaufnahme P 1250 W

Länge Netzanschlussleitung 7,5 m

Schutzklasse $\square$ II (Doppelisolierung)

Schutzart IPX4

Gewicht 8,6 kg

Gewicht (einschließlich Zubehör)

..... 10,8 kg

Länge (Saugschlauch) 2,5 m

Luftstrom 74 L/s

Maximaler Unterdruck 24,2 kPa

Volumen

– Frischwassertank 9 l

– Schmutzwassertank 9 l

Frischwassertemperatur ≤ 50 °C

Sprühdruck 2 bar

Sprührate 1 l/min

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 78 dB; $K_{pA}=2$ dB

Vibration a_h $\leq 2,50$ m/s²

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Ein-/Ausschalter (Saugturbine)



Ein-/Ausschalter (Sprühpumpe)



MAX Volumen, Frischwassertank: 9 l

♦ MAX 50°C/122°F Frischwassertemperatur: ≤ 50 °C



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



▲ VORSICHT! Lesen Sie vor Benutzen des Geräts die Anweisungen.

Sichere Inbetriebnahme

▲ WARNUNG! Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

▲ VORSICHT! Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

▲ VORSICHT! Lagern Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

den. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungslei-

tung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts be-

schädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Das Gerät ist kein Staubsauger. Verwenden Sie das Gerät nicht wie einen Staubsauger zum Aufsaugen von trockenem Schmutz. Saugen Sie nicht mehr Flüssigkeit auf, als Sie versprüht haben.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Richten Sie Saugschlauch und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Ziehen über scharfe Kanten, Einklemmen oder Ziehen am Kabel beschädigt wird.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Zubehör wechseln,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:

- untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese,
- suchen Sie nach Beschädigungen,
- tauschen Sie beschädigtes Zubehör. Für Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.

- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter Saugen (15)

- Ein- und Ausschalten der Saugturbinen.
- Kann mit dem Fuß bedient werden.

Ein-/Ausschalter Sprühen (14)

- Ein- und Ausschalten der Sprühpumpe.
- Kann mit dem Fuß bedient werden.

Sprühhebel (5)

- Der Sprühhebel funktioniert nur dann, wenn die Sprühpumpe eingeschaltet ist.

- Drücken: Die Düse versprüht Wasser aus dem Tank.

Saug-/Sprühschlauch montieren und demontieren

Hinweise

- Beide Enden des Saug-/Sprühschlauchs sind gleich.
- Normalerweise kann der Saug-/Sprühschlauch montiert bleiben.

Saug-/Sprühschlauch montieren

1. Stecken Sie den Saugschlauch (9) fest auf den Anschluss (21) am Gerät/Handgriff.
2. Stecken Sie den Sprühschlauch (8) auf den Anschluss (20) am Gerät/Handgriff.
Der Sprühschlauch rastet mit einem „Klick“ ein.

Saug-/Sprühschlauch demontieren

1. Drücken und halten Sie die Entriegelung (7) am Sprühschlauch (8).
2. Ziehen Sie den Sprühschlauch (8) vom Anschluss (20) ab.
3. Ziehen Sie den Saugschlauch (9) vom Anschluss (21) ab.

Aufsätze montieren und demontieren

Mitgelieferte Aufsätze

- Saugrohr (1): mit Aufnahme für einen weiteren Aufsatz
- Teppich-Waschdüse (22)
- Polster-Waschdüse (25)
- Fugendüse (26)

Hinweise

- Aufnahmen für Aufsätze befinden sich am Handgriff und am Saugrohr.
- Wegen der Sprühleitung können die Aufsätze nur in einer Lage montiert werden.

Vorgehen

Blickrichtung für Drehungen: Von hinten auf die Aufnahme.

1. Drehen ☺ Sie die Sicherungsbuchse bis zum Anschlag.
2. Stecken Sie den Aufsatz mit der Nut nach oben in die Aufnahme.
3. Sichern Sie den Aufsatz: Drehen ☺ Sie die Sicherungsbuchse bis zum Anschlag ($\approx 1/2$ Umdrehung).
4. Prüfen Sie, ob der Aufsatz fest in der Aufnahme sitzt.

Zusatzhandgriff montieren

1. Lösen Sie den Schnellspanner (2) am Zusatzhandgriff (3).
2. Schieben Sie den Zusatzhandgriff (3) auf das Saugrohr (1) auf die für Sie passende Höhe. Es sind mehrere Raststufen möglich.
3. Schließen Sie den Schnellspanner (2) am Zusatzhandgriff (3).
4. Der Zusatzhandgriff (3) ist nun fest fixiert.

Betrieb

Reinigungsmethoden

Hinweise

- Reinigungsmittel
 - Vor der Behandlung an unauffälliger Stelle auf Farbeständigkeit und Nässebeständigkeit der Oberfläche prüfen.
 - Je nach Verschmutzung: 100-200 ml
 - Bei empfindlichen Stoffen geringerer Reinigungsmittelanteil
- Besprühen Sie stark verschmutzte Stellen vorher mit Reinigungslösung und lassen Sie es vor dem absaugen einige Minuten einwirken. Schalten Sie dazu nur die Sprühpumpe ein.

- Arbeiten Sie vom Licht zum Schatten.
- Arbeiten Sie von der gereinigten zur nicht gereinigten Fläche.
- Lassen Sie die gereinigte Fläche vollständig abtrocknen, bevor Sie diese begehen oder mit Möbeln bestellen. So verhindern Sie Druckstellen oder Rostflecken.
- Greifen Sie das Gerät zum Verändern der Position während des Saugens am Tragegriff (10).

Teppich

- Düse: Teppich-Waschdüse

Normale Verschmutzung

- Reinigungslösung aufsprühen und absaugen in einem Arbeitsgang.
- Nochmaliges Absaugen ohne Aufsprühen verkürzt die Trockenzeit.

Starke Verschmutzung

- Reinigungslösung aufsprühen bei ausgeschalteter Saugturbine. Einige Minuten einwirken lassen.
- Anschließend wie bei normaler Verschmutzung reinigen.

Polster

- Düse: Polster-Waschdüse

Hinweise

- Bei empfindlichen Stoffen: Reinigungsmittel geringer dosieren

Frischwassertank füllen

Hinweise

- Fassungsvermögen des Frischwassertanks: 9 l
- Wassertemperatur: $\leq 50^{\circ}\text{C}$
- Füllen Sie den Frischwassertank höchstens bis zur Nase mit der Markierung **MAX**
- Verwenden Sie je nach Verschmutzung 100 bis 200 ml Teppich- und Polsterreiniger (31)

- Verwenden Sie den Schmutzwassertank (18) um den Frischwassertank (12) zu füllen.

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Das Gerät ist für den Betrieb vorbereitet.
- Der Deckel des Schmutzwassertanks (17) ist richtig aufgelegt. Sonst kann das Gerät nicht mit voller Leistung saugen.

Hinweise

- Achten Sie beim Saugen immer darauf, dass der Schmutzwassertank nicht überläuft.
- Saugturbine und Sprühpumpe haben getrennte Ein-/Ausschalter.

Einschalten

1. Entfernen Sie die Netzanschlussleitung (29) vollständig vom Halter (28).
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (14/15) in Stellung „I“ (EIN).

Ausschalten

1. Bringen Sie beide Ein-/Ausschalter (14/15) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Schmutzwassertank leeren

Hinweise

- Sie können den Schmutzwassertank (18) wie einen Eimer am Henkel aus dem Gerät nehmen.
- Schütten Sie das Schmutzwasser in einen geeigneten Abfluss.

Frischwassertank leeren

Hinweise

- Sie können den Frischwassertank nicht direkt ausleeren.

Vorgehen

1. Schalten Sie die Saugturbine ein (15).
2. Halten Sie das Saugrohr (1) ohne Düse in den Frischwassertank (Wassertank).
3. Saugen Sie das Wasser aus dem Frischwassertank (Wassertank) ab. Für mögliche Reste nehmen Sie die Fugendüse (26).

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät am Tragegriff (10).
- Saugschlauch (9) und Saugrohr (1) können in der Aufnahme (11) verstaubt werden.
- Aufsätze können in der Zubehöraufnahme (13) verstaubt werden.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung

beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

Hinweise

- Beschädigungsgefahr. Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie z. B. eine defekte Netzanschlussleitung und lassen Sie diese reparieren oder ersetzen.

Vorgehen

1. Leeren Sie den Frischwassertank (12) und den Schmutzwassertank (18).
2. Reinigen Sie den Frischwassertank (12) und den Schmutzwassertank (18) mit einem feuchten Lappen.

Gerät durchspülen

Hinweise

- Spülen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch durch.
- Spülen Sie ohne Reinigungsmittel und ausschließlich mit sauberem Leitungswasser.
- Spülen Sie alle Teile, die Sie im Betrieb verwendet haben.

Vorgehen

1. Füllen Sie ca. 2 l Leitungswasser in den Frischwassertank (12).
2. Schalten Sie die Sprühpumpe ein.
3. Halten Sie die Düse über einen Abfluss.
4. Drücken Sie den Sprühhebel (5), bis kein Wasser mehr kommt.
5. Schalten Sie die Sprühpumpe aus.

Frischwasser-Sieb reinigen

1. ↻ Drehen Sie das Frischwasser-Sieb (30) aus dem Frischwassertank (12).
2. Spülen Sie das Frischwassersieb (30) mit klarem Wasser.
3. ↻ Drehen Sie das Frischwasser-Sieb (30) in das Gewinde im Frischwassertank (12).

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Voraussetzungen

- *Schmutzwassertank leeren, S. 28*
- *Frischwassertank leeren, S. 29*
- *Gerät durchspülen, S. 29*
- *Frischwasser-Sieb reinigen, S. 30*

Gerät für die Lagerung vorbereiten

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (29) am Halter (28) auf.
2. Legen Sie Saugschlauch (9), Saugrohr (1) und eine Düse in montiertem Zustand in die Aufnahmen (11).
3. Stecken Sie restlichen Düsen in die Zubehöraufnahmen (13).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöerteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgung der Reinigungsmittelflasche

- Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.
- Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
- Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 476128_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt,

einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 476128_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 476128_2407

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750

Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 476128_2407

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 36 01

Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 476128_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 33*

Pos.-Nr.	1	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	16	Saugrohr	91120211
3	15	D-Griff	91120210
6	14	Handgriff	91120209
9	13	Saugschlauch (2,5 m)	91120208
10	1	Tragegriff	91120200
16	12	2 × Rad	91120207
17	2	Deckel (Wassertank)	91120201
18	3	Schmutzwassertank	91120202
19	5	2 × Lenkrolle	91120203
22	19, 19.1	Teppich-Waschdüse	91120214
25	18, 18.1	Polster-Waschdüse	91120213
26	17	Fugendüse	91120212
28	11	Halter (Netzanschlussleitung)	91120206
31	20	Teppich- und Polsterreiniger (100 ml)	30990030

¹ Explosionszeichnung, S. 37

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Waschsauger**

Modell: **PPWS 10 A1**

Seriennummer: 000001-030000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021+A16:2023 • EN 60335-2-68:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

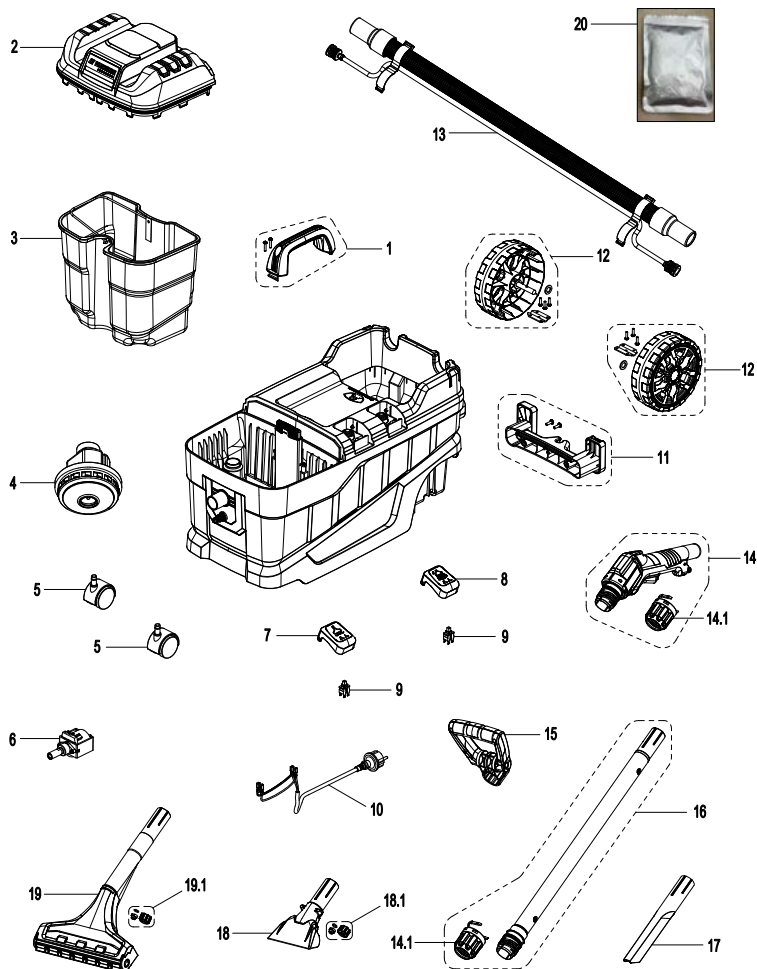


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
14.02.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Widok rozłożony

PPWS 10 A1



informativ • informacyjny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stan informacji ·

Stand der Informationen: 11/2024

Ident.-No.: 75041180112024-PL



IAN 476128_2407

PL